

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.237.2010.TREATIES-2 (Depositary Notification)

UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE  
NEW YORK, 9 MAY 1992

ADOPTION OF AMENDMENT TO ANNEX I TO THE CONVENTION IN ACCORDANCE WITH  
ARTICLE 16 (3) OF THE CONVENTION

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,  
communicates the following:

On 22 April 2010, the Executive Secretary of the Climate Change Secretariat notified the Secretary-General that, at the fifteenth session of the Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change, held in Copenhagen, Denmark, from 7 to 18 December 2009, the Parties adopted an Amendment to the list in Annex I to the Convention by decision 3/CP.15, in accordance with article 16 of the Convention.

..... A copy of the authentic text of the Amendment in six languages is attached.

Pursuant to Article 16 (4) of the Convention, “the [...] entry into force of amendments to annexes to the Convention shall be subject to the same procedure as that for the [...] entry into force of annexes to the Convention in accordance with its paragraphs 2 and 3”.

In accordance with the procedure set forth in Article 16 (3) of the Convention, the amendments to the list in annex I to the Convention, shall enter into force for all Parties to the Convention six months after the date of the communication by the Depositary to such Parties of the adoption of the Amendments, except for those Parties that have notified the Depositary, in writing, within that period of their non-acceptance of the Amendments. The Amendments shall enter into force for Parties which withdraw their notification of non-acceptance on the ninetieth day after the date on which withdrawal of such notification has been received by the Depositary.

26 April 2010



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated CN Subscription Service", which is also available at <http://treaties.un.org>.

C.N.237.2010.TREATIES-2 (Annex/Annexe)

DECISION 3/CP.15 – Amendment to Annex I to the Convention



DÉCISION 3/CP.15 – Modification de l'annexe I de la Convention

### 第 3/CP.15 号决定 修正《公约》附件一

缔约方会议，

忆及《公约》第十五条和第十六条，

注意到马耳他关于修正《公约》附件一，增列马尔他国名的提案，<sup>1</sup>

1. 决定修正《公约》附件一，增列马耳他国名；
2. 注意到，根据第十六条第 4 款，对《公约》附件一的这项修正的生效，应依照《公约》第十六条第 3 款对《公约》附件生效规定的同一程序进行。

第 9 次全体会议

2009 年 12 月 18 日至 19 日

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2009/2。

## **Decision 3/CP.15**

### **Amendment to Annex I to the Convention**

*The Conference of the Parties,*

*Recalling* Articles 15 and 16 of the Convention,

*Taking note* of the proposal by Malta to amend Annex I to the Convention by adding the name of Malta,<sup>1</sup>

1. *Decides* to amend Annex I to the Convention by including the name of Malta;
2. *Notes* that in accordance with Article 16, paragraph 4, the entry into force of this amendment to Annex I to the Convention shall be subject to the same procedure as that for the entry into force of annexes to the Convention provided for in Article 16, paragraph 3, of the Convention.

*9<sup>th</sup> plenary meeting  
18–19 December 2009*

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2009/2.

## **Décision 3/CP.15**

### **Modification de l'annexe I de la Convention**

*La Conférence des Parties,*

*Rappelant* les articles 15 et 16 de la Convention,

*Prenant note* de la proposition de Malte visant à modifier l'annexe I de la Convention en y ajoutant le nom de Malte<sup>1</sup>,

1. *Décide* de modifier l'annexe I de la Convention en y ajoutant le nom de Malte;
2. *Note que*, conformément au paragraphe 4 de l'article 16, l'entrée en vigueur de cette modification de l'annexe I de la Convention est assujettie à la même procédure que celle qui est prévue pour l'entrée en vigueur des annexes à la Convention conformément au paragraphe 3 de l'article 16 de la Convention.

*9<sup>e</sup> séance plénière*  
*18-19 décembre 2009*

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2009/2.

## Решения 3/CP.15

### Поправка к Приложению I к Конвенции

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на статьи 15 и 16 Конвенции,*

*принимая к сведению предложение Мальты о внесении поправки в приложение I к Конвенции путем добавления названия Мальты<sup>1</sup>,*

1. *постановляет* внести поправку в приложение I к Конвенции путем включения названия Мальты;

2. *отмечает*, что в соответствии с пунктом 4 статьи 16 вступление в силу этой поправки к приложению I к Конвенции регулируется той же процедурой, что и вступление в силу приложений к Конвенции, как предусмотрено в пункте 3 статьи 16 Конвенции.

*9-е пленарное заседание  
18–19 декабря 2009 года*

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2009/2.

**Decisión 3/CP.15**  
**Enmienda al anexo I de la Convención**

*La Conferencia de las Partes,*

*Recordando* los artículos 15 y 16 de la Convención,

*Tomando nota* de la propuesta de Malta de enmendar el anexo I de la Convención añadiendo el nombre de Malta<sup>1</sup>,

1. *Decide* enmendar el anexo I de la Convención añadiendo el nombre de Malta;
2. *Observa* que, de conformidad con el párrafo 4 del artículo 16, la entrada en vigor de dicha enmienda al anexo I de la Convención se regirá por el mismo procedimiento aplicable a la entrada en vigor de los anexos de la Convención, previsto en el párrafo 3 del artículo 16 de la Convención.

*Novena sesión plenaria*  
*18 y 19 de diciembre de 2009*

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2009/2.

## المقرر ٣/م أ-١٥ تعديل للمرفق الأول للاتفاقية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المادتين ١٥ و ١٦ من الاتفاقية،

وإذ يحيط علماً بالاقترح المقدم من مالطة لتعديل المرفق الأول للاتفاقية بإضافة اسم مالطة<sup>(٣)</sup>،

١- يقرر تعديل المرفق الأول للاتفاقية بإدراج اسم مالطة؛

٢- يلاحظ أنه وفقاً للفقرة ٤ من المادة ١٦، يخضع بدء سريان هذا التعديل للمرفق الأول للاتفاقية لنفس الإجراء الخاص ببدء نفاذ مرفقات الاتفاقية المنصوص عليه في الفقرة ٣ من المادة ١٦ من الاتفاقية.

الجلسة العامة التاسعة

١٨-١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩